SONY

REF 2-059-514-**43** (1)

Digital Color Printer

Istruzioni per l'uso

CE

UP-D55

© 2004 Sony Corporation

AVVERTENZA

Per ridurre il rischio di incendi o scosse elettriche, non esporre questo apparato alla pioggia o all'umidità.

Per evitare scosse elettriche, non aprire l'involucro. Per l'assistenza rivolgersi unicamente a personale qualificato.

Non sono consentite modifiche a questa apparecchiatura.

QUESTO APPARECCHIO DEVE ESSERE MESSO A TERRA.

Per scollegare l'alimentazione principale, staccare la spina di alimentazione.
Durante l'installazione dell'apparecchio, incorporare un dispositivo di scollegamento prontamente accessibile nel cablaggio fisso, oppure collegare la spina di alimentazione ad una presa di corrente facilmente accessibile vicina all'apparecchio.
Non posizionare l'apparecchiatura ME in una posizione in cui sarebbe difficoltoso staccare la spina di alimentazione.
Qualora si verifichi un guasto durante il funzionamento dell'apparecchio, azionare il dispositivo di scollegamento in modo che interrompa il flusso di corrente oppure scollegare la spina di alimentazione.

Simboli sui prodotti

Questo simbolo indica il terminale equipotenziale che porta i vari componenti di un sistema allo stesso potenziale.

Questo simbolo indica il fabbricante ed è riportato in corrispondenza del nome e dell'indirizzo del fabbricante stesso.

Fare riferimento alle instruzioni per l'uso
Seguire le istruzioni per l'uso relative ai componenti dell'unità sui quali è riportato questo simbolo.

Importanti avvertenze per l'uso in ambienti medicali

1. Tutte le apparecchiature collegate a questo apparecchio devono essere certificate in conformità con lo standard IEC60601-1, IEC60950-1, IEC60065 o altri standard IEC/ISO applicabili alle apparecchiature.
2. Inoltre, tutte le configurazioni dovranno conformarsi allo standard di sistema IEC60601-1-1. Chiunque colleghi delle apparecchiature aggiuntive sui lati di ingresso o di uscita del segnale, configura il sistema medicale, ed è pertanto responsabile di garantirne la conformità con i requisiti dello standard di sistema IEC60601-1-1. In caso di dubbi, rivolgersi al personale qualificato.
3. La corrente di dispersione può aumentare in caso di collegamento ad altre apparecchiature.
4. Per questa particolare apparecchiatura, tutte le apparecchiature accessorie collegate come indicato sopra devono essere collegate alle prese di rete tramite un trasformatore di isolamento aggiuntivo conforme con i requisiti di fabbricazione IEC60601-1 ed in grado di offrire almeno un isolamento di base.
5. Questo apparecchio genera, utilizza e può irradiare energia a radiofrequenze. Se non viene installato e utilizzato in base al manuale di istruzioni, potrebbe causare interferenze con altre apparecchiature. Se questo apparecchio dovesse causare interferenze (che possono essere dovute allo scollegamento del cavo di alimentazione dall'apparecchio), adottare le seguenti precauzioni: spostare l'apparecchio rispetto all'apparecchiatura suscettibile. Collegare questo apparecchio e l'apparecchiatura suscettibile ad un circuito derivato differente.

Contattare il rivenditore (secondo lo standard EN60601-1-2 e CISPR11, Classe B, Gruppo 1)

Indicazioni EMC importanti per l’uso in ambienti medicali

- Il UP-D55 necessita di precauzioni speciali per quanto riguarda l’EMC e deve essere installato e messo in servizio in conformità con le informazioni EMC fornite in queste istruzioni per l’uso.
- Le apparecchiature portatili e mobili per la comunicazione a RF come i cellulari possono interferire sul funzionamento del UP-D55.

Avvertenza
L’uso di accessori e cavi differenti da quelli specificati (fatto salvo per i pezzi di ricambio forniti da Sony Corporation) può provocare un aumento delle emissioni o una minore immunità del UP-D55.

Guida e dichiarazione del fabbricante - emissioni elettromagnetiche		
Il UP-D55 è destinato all’uso nell’ambiente elettromagnetico specificato qui di seguito. L’acquirente o l’operatore del UP-D55 deve garantire l’utilizzo in questo tipo di ambiente.		
Test delle emissioni	Conformità	Ambiente elettromagnetico - Guida
Emissioni RF CISPR 11	Gruppo 1	Il UP-D55 utilizza energia RF solo per il proprio funzionamento interno. Di conseguenza, produce emissioni RF molto basse, che raramente provocano interferenze con apparecchiature elettroniche poste nelle vicinanze.
Emissioni RF CISPR 11	Classe B	Il UP-D55 è adatto per l’uso in qualsiasi ambiente, compresi quelli domestici o collegati a una rete di alimentazione pubblica a bassa tensione che alimenta le abitazioni.
Emissioni armoniche IEC 61000-3-2	Classe A	
Fluttuazioni di tensione/Emissioni di sfarfallii IEC 61000-3-3	Conforme	

Avvertenza
Se si utilizza il UP-D55 accanto o impilato su altre apparecchiature, controllarlo per verificare che funzioni normalmente nella configurazione specificata.

Guida e dichiarazione del fabbricante - immunità elettromagnetica			
Il UP-D55 è destinato all'uso nell'ambiente elettromagnetico specificato qui di seguito. L'acquirente o l'operatore del UP-D55 deve garantire l'utilizzo in questo tipo di ambiente.			
Test di immunità	Livello del test IEC 60601	Livello di conformità	Ambiente elettromagnetico - Guida
Scariche elettrostatiche (ESD) IEC 61000-4-2	±6 kV contatto ±8 kV aria	±6 kV contatto ±8 kV aria	I pavimenti devono essere in legno, cemento o piastrelle in ceramica. Se sono rivestiti di materiale sintetico, l'umidità relativa deve essere di almeno il 30%.
Transienti elettrici brevi/picchi IEC 61000-4-4	±2 kV per le linee di alimentazione ±1 kV per le linee di ingresso/uscita	±2 kV per le linee di alimentazione ±1 kV per le linee di ingresso/uscita	La qualità della corrente di alimentazione generale deve essere quella di un tipico ambiente commerciale od ospedaliero.
Sovratensione IEC 61000-4-5	±1 kV modalità differenziale ±2 kV modalità comune	±1 kV modalità differenziale ±2 kV modalità comune	La qualità della corrente di alimentazione generale deve essere quella di un tipico ambiente commerciale od ospedaliero.
Cali di tensione, brevi interruzioni e variazioni di tensione sulle linee di ingresso della corrente IEC 61000-4-11	< 5% U_T (calo > 95% in U_T) per 0,5 cicli 40% U_T (calo del 60% in U_T) per 5 cicli 70% U_T (calo del 30% in U_T) per 25 cicli < 5% U_T (calo > 95% in U_T) per 5 secondi	< 5% U_T (calo > 95% in U_T) per 0,5 cicli 40% U_T (calo del 60% in U_T) per 5 cicli 70% U_T (calo del 30% in U_T) per 25 cicli < 5% UT (calo > 95% in U_T) per 5 secondi	La qualità della corrente di alimentazione generale deve essere quella di un tipico ambiente commerciale od ospedaliero. Se l'operatore del UP-D55 necessita di un funzionamento continuo durante le interruzioni della corrente, utilizzare un gruppo di continuità o una batteria per alimentare il UP-D55.
Campo elettromagnetico della frequenza di alimentazione (50/60 Hz) IEC 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	I campi magnetici della frequenza di alimentazione devono avere almeno i livelli tipici di un ambiente commerciale od ospedaliero.
NOTA: U_T è la tensione generale della corrente alternata prima dell'applicazione del livello di prova.			

Guida e dichiarazione del fabbricante - immunità elettromagnetica			
Il UP-D55 è destinato all'uso nell'ambiente elettromagnetico specificato qui di seguito. L'acquirente o l'operatore del UP-D55 deve garantire l'utilizzo in questo tipo di ambiente.			
Test di immunità	Livello del test IEC 60601	Livello di conformità	Ambiente elettromagnetico - Guida
			Le apparecchiature portatili e mobili di comunicazione a RF devono essere a una distanza, da qualsiasi parte del UP-D55 (compresi i cavi), non inferiore a quella di separazione raccomandata, calcolata in base all'equazione applicabile alla frequenza del trasmettitore. **Distanza di separazione raccomandata**
RF condotte IEC 61000-4-6	3 Vrms Da 150 kHz a 80 MHz	3 Vrms	$d = 1{,}2\ \sqrt{P}$
RF irradiate IEC 61000-4-3	3 V/m Da 80 MHz a 2,5 GHz	3 V/m	$d = 1{,}2\ \sqrt{P}$ da 80 MHz a 800 MHz $d = 2{,}3\ \sqrt{P}$ da 800 MHz a 2,5 GHz In cui P è il massimo valore della corrente di uscita in watt (W) dichiarato dal fabbricante del trasmettitore e d è la distanza di separazione consigliata in metri (m). L'intensità di campo di trasmettitori a RF fissi, determinata mediante indagine elettromagnetica sul posto, [a] deve essere inferiore al livello di conformità per ogni intervallo di frequenze. [b] Possono verificarsi interferenze in prossimità di apparecchiature contrassegnate dal simbolo:
NOTA 1: A 80 MHz e 800 MHz, si applica l'intervallo delle frequenze più elevate. NOTA 2: Queste linee guida non sono valide in tutte le situazioni. La propagazione delle onde elettromagnetiche è influenzata dal loro assorbimento e dalla loro riflessione da parte di strutture, oggetti e persone.			
a L'intensità di campo prodotta da trasmettitori fissi come le stazioni base di radiotelefoni (cellulari/cordless) e radiomobili terrestri, radio amatoriali, trasmissioni radio AM e FM e trasmissioni TV non può essere prevista teoricamente con precisione. Per valutare l'ambiente elettromagnetico generato da trasmettitori fissi a RF, occorre prendere in considerazione l'esecuzione di un'indagine sul campo. Se l'intensità di campo misurata nella sede di impiego del UP-D55 supera il livello di conformità RF indicato sopra, osservare il funzionamento del UP-D55 per verificare che sia normale. Se si riscontra un funzionamento anomalo, possono essere necessarie altre misure, come un diverso orientamento o lo spostamento del UP-D55. b Negli intervalli di frequenza compresi tra 150 kHz e 80 MHz, l'intensità di campo deve essere inferiore a 3 V/m.			

Distanze di separazione raccomandate tra apparecchiature portatili e mobili di comunicazione a RF e il UP-D55			
Il UP-D55 è destinato all'uso in un ambiente elettromagnetico in cui i disturbi provocati da RF irradiate sono controllati. L'acquirente o l'operatore del UP-D55 può contribuire a prevenire interferenze elettromagnetiche mantenendo la distanza minima tra apparecchiature portatili e mobili di comunicazione a RF (trasmettitori) e il UP-D55, raccomandata qui di seguito in base alla massima potenza di uscita dell'apparecchio di comunicazione.			
Massima potenza in uscita misurata dell'apparecchio W	Distanza di separazione in base alla frequenza del trasmettitore m		
	Da 150 kHz a 80 MHz $d = 1{,}2\sqrt{P}$	Da 80 MHz a 800 MHz $d = 1{,}2\sqrt{P}$	Da 800 MHz a 2,5 GHz $d = 2{,}3\sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23
Per trasmettitori con valori di massima potenza in uscita diversi da quelli indicati sopra, la distanza di separazione raccomandata *d* in metri (m) può essere stimata attraverso l'equazione applicabile alla frequenza del trasmettitore, dove *P* è la massima potenza in uscita del trasmettitore in watt (W) dichiarata dal fabbricante del trasmettitore. NOTA 1: A 80 MHz e 800 MHz, si applica la distanza di separazione per l'intervallo delle frequenze più elevate. NOTA 2: Queste linee guida non sono valide in tutte le situazioni. La propagazione delle onde elettromagnetiche è influenzata dal loro assorbimento e dalla loro riflessione da parte di strutture, oggetti e persone.			

Attenzione

Per lo smaltimento dell'apparecchio o degli accessori è necessario rispettare la legge del paese e la normativa dell'ospedale in questione.

Avvertenza per il collegamento dell'alimentazione

Per l'alimentazione elettrica locale utilizzare un cavo di alimentazione adeguato.

1. Utilizzare un cavo di alimentazione (a 3 anime)/ connettore per l'apparecchio/spina con terminali di messa a terra approvati che siano conformi alle normative sulla sicurezza in vigore in ogni paese, se applicabili.

2. Utilizzare un cavo di alimentazione (a 3 anime)/ connettore per l'apparecchio/spina conformi alla rete elettrica (voltaggio, ampere).

In caso di domande relative all'uso del cavo di alimentazione/connettore per l'apparecchio/spina di cui sopra, consultare personale qualificato.

Per i clienti in Europa

Questo prodotto è stato fabbricato da o per conto di Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Eventuali richieste in merito alla conformità del prodotto in ambito della legislazione Europea, dovranno essere indirizzate al rappresentante autorizzato, Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany.
Per qualsiasi informazione relativa al servizio o la garanzia, si prega di fare riferimento agli indirizzi riportati separatamente sui documenti relativi all'assistenza o sui certificati di garanzia.

Sommario

Operazioni preliminari

Panoramica 8
Configurazione del sistema 8
Posizione e funzione dei componenti e dei comandi 8
Pannello anteriore 8
Pannello posteriore 9
Accessori in dotazione 10
Collegamenti 10
Collegamento porta USB 10
Installazione del driver della stampante 11

Funzionamento

Prima della stampa 12
Caricamento della cartuccia del nastro d'inchiostro 12
Inserimento del vassoio carta 15
Stampa 17

Miscellanea

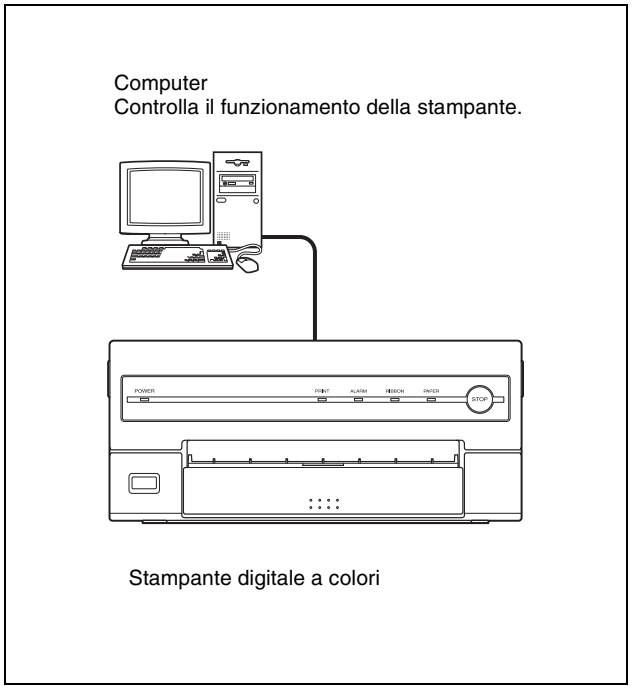
Precauzioni 18
Sicurezza 18
Installazione 18
Trasporto della stampante 18
Pulizia 18
Nastro d'inchiostro e carta 19
Caratteristiche tecniche 19
Soluzione dei problemi 20
Indicatori sullo sportello del nastro 21
Inceppamento della carta 22
Indice 24

Panoramica

La stampante digitale a colori UP-D55 è studiata per riprodurre immagini digitali su fogli di formato A-5. Si possono stampare dati di immagini digitali a colori puri (con 256 gradazioni per colore, per un totale di oltre 16.700.000 colori) in modalità di stampa ad alta risoluzione (circa 379 dpi).

Configurazione del sistema

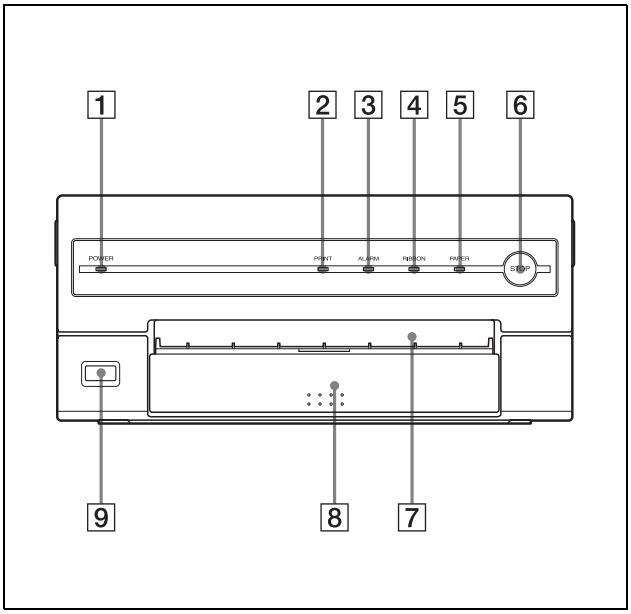
Di seguito viene riportato un esempio di configurazione del sistema della stampante.



Posizione e funzione dei componenti e dei comandi

Per maggiori informazioni, vedere le pagine indicate tra parentesi.

Pannello anteriore



1 Indicatore POWER
Si accende quando l'interruttore POWER della stampante è impostato su ON.

2 Indicatore PRINT (21)
Si accende durante l'esecuzione della stampa.

3 Indicatore ALARM (21)
Si illumina in arancione in caso di inceppamento della carta o di altro inconveniente.

4 Indicatore RIBBON (21)
Si accende quando si verifica un inconveniente relativo al nastro d'inchiostro.

5 Indicatore PAPER (21)
Si accende quando si verifica un inconveniente relativo alla carta.
La stampante consente di controllare la condizione di funzionamento in base allo stato di illuminazione degli indicatori PRINT, ALARM, PAPER e RIBBON.
Per i dettagli, vedere "Indicatori sullo sportello del nastro" a pagina 21.

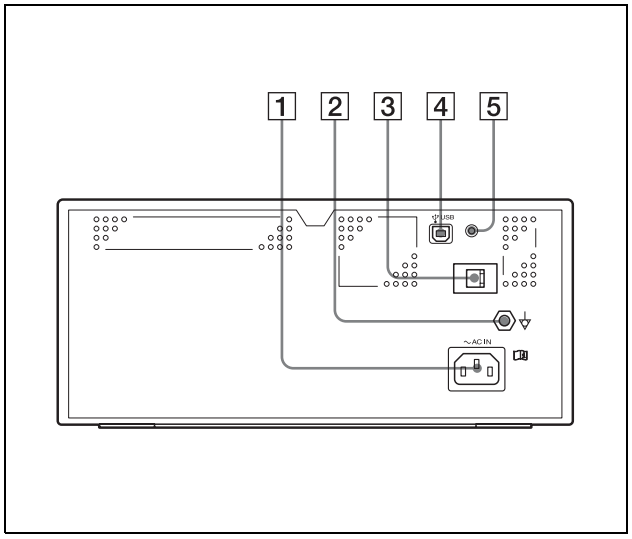
6 **Tasto STOP (17)**
Premere questo tasto per interrompere la stampa di copie multiple identiche. La stampante termina la stampa della copia in corso e la espelle. Poi la stampante entra in modalità stand-by.

7 **Fessura di uscita carta**
Da qui escono le stampe.

8 **Vassoio carta (16)**
Inserire la carta in questo vassoio.

9 **⏻Interruttore POWER (17)**
Premere l'interruttore per accendere e spegnere la stampante.

Pannello posteriore



1 **~ Connettore AC IN**
Per l'alimentazione locale, usare sempre un cavo di alimentazione appropriato (non in dotazione).
Vedere "Avvertenza per il collegamento dell'alimentazione" a pagina 6.

2 **⏚ Connettore terminale di terra equipotenziale**
Permette di collegare la presa equipotenziale per portare tutti i componenti del sistema allo stesso potenziale.
Vedere "Importanti avvertenze per l'uso in ambienti medicali" a pagina 2.

3 **Fermacavo per cavo USB**
Permette di fissare il cavo USB.

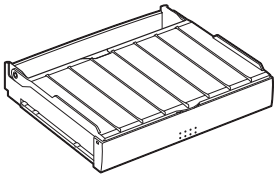
4 **Connettore USB (10)**
Si collega ad un computer oppure ad un altro dispositivo periferico USB con un cavo USB (in dotazione).

5 **Interruttore**
Attualmente non utilizzato.

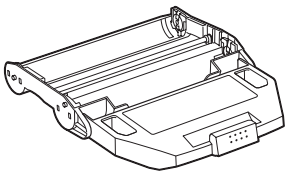
Accessori in dotazione

La stampante viene imballata e spedita assieme ai seguenti accessori. Al ricevimento della stampante, controllare che non manchi nulla.

Vassoio carta (1)



Supporto nastro d'inchiostro (1)



Cavo USB 1-824-211-41 (Sony) (1)
Licenza software (1)
CD-ROM (contenente i driver della stampante e i file pdf delle Istruzioni per l'uso in più lingue) (1)
Prima di usare la stampante (1)
Elenco contatti di assistenza (1)

Note

- Conservare la scatola e i materiali di imballaggio originali per un eventuale trasporto dell'unità altrove.
- In caso di trasporto della stampante, rimuovere il nastro d'inchiostro e il vassoio della carta.

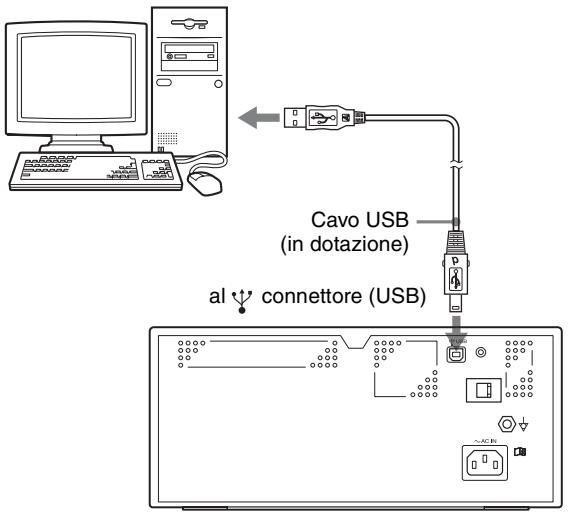
Collegamenti

Dopo il collegamento del cavo USB (in dotazione) alla stampante e al computer, collegare il cavo di alimentazione. Per informazioni sul collegamento della stampante, consultare i manuali del computer o di altri dispositivi periferici.

Note

- Prima di collegare la stampante al computer, spegnere la stampante, il computer, il monitor e tutti i dispositivi periferici collegati al computer.
- Prima di collegare la stampante al computer, scollegare il cavo di alimentazione dalla stampante. Collegare il cavo di alimentazione alla stampante solo dopo avere collegato la stampante e il computer.
- Seguire le procedure di collegamento riportate nel manuale del computer.
- Accertarsi che il cavo di interfaccia sia collegato saldamente a entrambi i capi.
- Il software fornito assieme alla stampante non consente il collegamento della stampante ad una rete.
- Il funzionamento della stampante non è garantito in caso di collegamento a un hub USB.

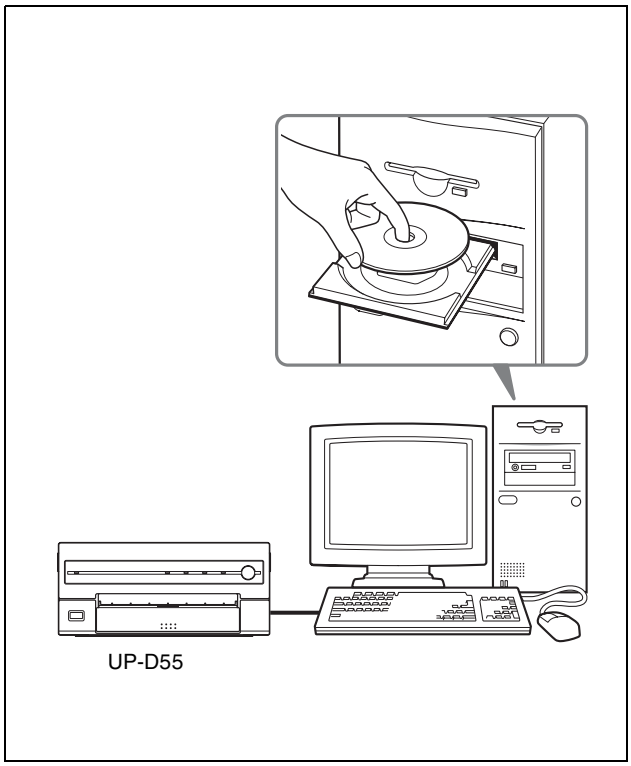
Collegamento porta USB



UP-D55

Installazione del driver della stampante

Installare il driver della stampante fornito con la stampante. Per le istruzioni dettagliate sull'installazione del driver della stampante, vedere il file Readme.txt sul disco di installazione del driver della stampante.



Informazioni sull'aggiornamento dell'USB (Bus seriale universale) 2.0

- La UP-D55 supporta l'USB 2.0.
- L'USB 2.0 è una versione aggiornata dell'USB 1.1, ma è compatibile con le versioni precedenti.
- L'USB 2.0 supporta l'USB ad alta velocità (Hi-Speed), oltre alla versione a massima velocità (Full-Speed) esistente.
- La UP-D55 può raggiungere la velocità massima solo in ambiente USB 1.1. Tuttavia, per utilizzare la UP-D55 con funzioni USB ad alta velocità in ambiente USB 1.1, è necessario soddisfare i seguenti requisiti.
  – Computer
  Un computer in grado di supportare l'USB ad alta velocità (conforme alla specifica USB 2.0) [a)]
  – Sistema operativo
  Windows 2000/Windows XP
  – Driver dispositivo USB 2.0
  Driver dispositivo USB 2.0 prodotto da Microsoft Corporation. (Non è garantito il funzionamento di driver USB 2.0 non prodotti da Microsoft Corporation).
  – Cavo USB 2.0
  Utilizzare il cavo 2 m fornito assieme alla UP-D55.

[a)] Non è possibile garantire il funzionamento di tutti i dispositivi USB 2.0, schede e porte di estensione comprese.

Nota

Quando la UP-D55 è collegata al computer con l'alimentazione inserita, non impostare il computer in modalità di standby (stato di sospensione) o in modalità di pausa. In caso contrario potrebbero verificarsi degli inconvenienti di funzionamento.

Prima della stampa

Questa sezione descrive le operazioni da eseguire prima della stampa, ma dopo aver effettuato i necessari collegamenti (vedere "Collegamenti" a pagina 10).

- Caricamento della cartuccia del nastro d'inchiostro (vedere sotto.)
- Inserimento del vassoio carta (vedere pagina 15.)

Una volta completate le operazioni sopraindicate, non dovrebbe essere necessario ripeterle durante le normali procedure di stampa. Eseguirle solamente se necessario.

Note

- È possibile sostituire il nastro d'inchiostro oppure caricare la carta sia con l'alimentazione attivata che disattivata.
- Quando il nastro d'inchiostro oppure la carta si sono esauriti, **sostituirli entrambi contemporaneamente.**
- Utilizzare esclusivamente tipi di nastro d'inchiostro e carta adatti a questa stampante. L'inosservanza di queste istruzioni può causare un funzionamento difettoso della stampante. (Vedere "Nastro d'inchiostro e carta" a pagina 19.)

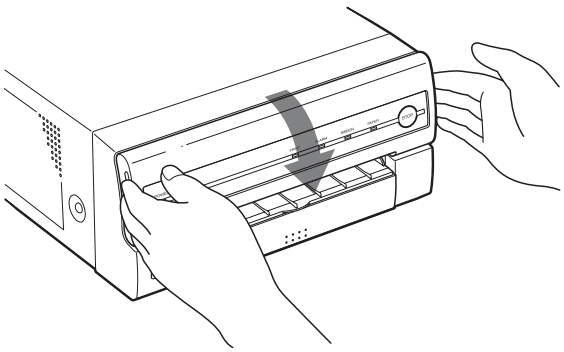
Caricamento della cartuccia del nastro d'inchiostro

Per poter stampare, bisogna aver caricato la cartuccia del nastro d'inchiostro (un supporto per nastro d'inchiostro caricato con un nastro) e la carta. Questa sezione descrive come sistemare il nastro d'inchiostro nel supporto fornito e come caricare la cartuccia del nastro d'inchiostro nella stampante.
Quando si utilizza per la prima volta la stampante, cominciare la procedura di caricamento della cartuccia dal punto 4.

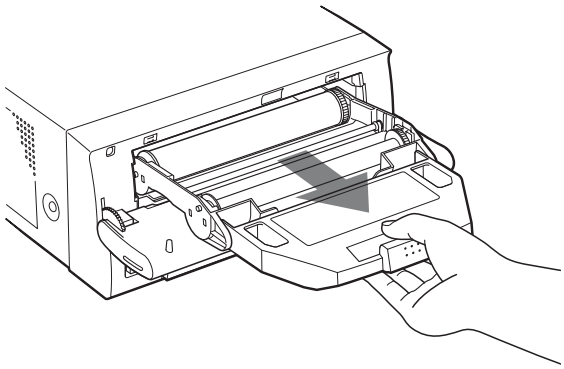
Note

- **Quando si utilizza la stampante per la prima volta, la testina termica potrebbe non trovarsi nella posizione corretta. Prima di provare a caricare la cartuccia del nastro d'inchiostro, attivare l'alimentazione con lo sportello del nastro chiuso in modo che la testina termica si posizioni in modo corretto.**
- Se la stampante espelle un foglio di carta bianco e l'indicatore RIBBON si accende, il nastro d'inchiostro si è esaurito. Sostituire la carta assieme al nastro d'inchiostro. Non riutilizzare la carta espulsa.
- Una volta che il nastro si è esaurito, sostituirlo. I nastri d'inchiostro non possono essere riutilizzati.
- Non riavvolgere il nastro d'inchiostro per riutilizzarlo.
- Non toccare il nastro d'inchiostro e non collocarlo in un luogo polveroso. La presenza di impronte digitali o polvere sul nastro causerà una stampa imperfetta o il funzionamento difettoso della testina.

1 Aprire lo sportello del nastro tirandolo verso se stessi.



2 Rimuovere la cartuccia del nastro d'inchiostro.



Se non è possibile rimuovere la cartuccia del nastro d'inchiostro

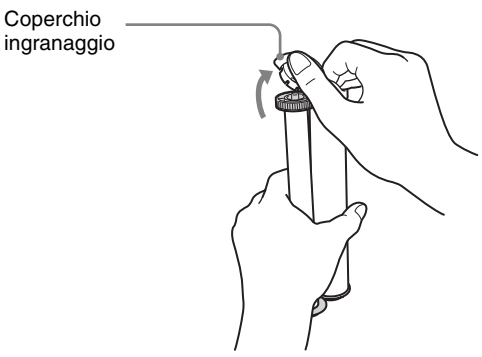
La testina termica potrebbe non trovarsi nella posizione corretta.
In tal caso, chiudere lo sportello del nastro e spegnere e riaccendere la stampante. Dopo un po', ricominciare la procedura dal punto 1.

3 Staccare il nastro d’inchiostro usato dal supporto.

Spingendo il rocchetto ricevitore del nastro d’inchiostro nella direzione della freccia, rimuovere il rocchetto dal lato con l’ingranaggio grigio.
Spingendo il rocchetto d’invio del nastro d’inchiostro nella direzione della freccia, rimuovere il rocchetto dal lato con l’ingranaggio bianco.

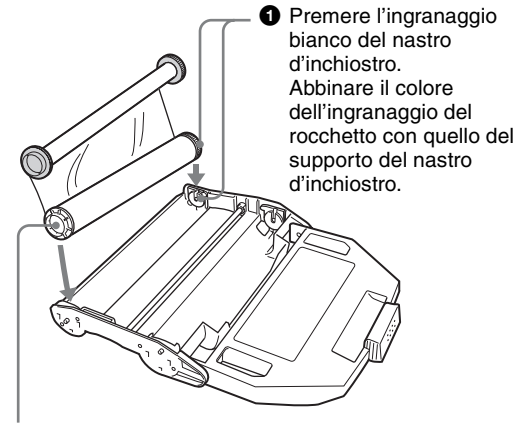
4 Inserire il nuovo nastro d’inchiostro nell’apposito supporto.

① Tenendo fermo il nastro d’inchiostro, rimuovere il coperchio dell’ingranaggio.

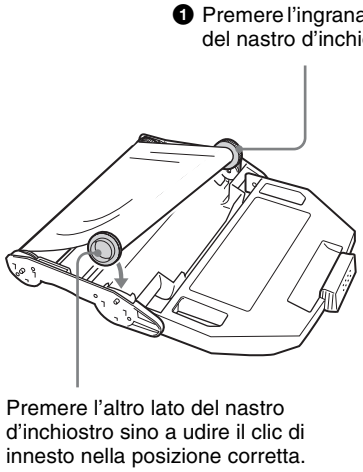


Accertarsi di tenere saldamente il nastro d’inchiostro per non farlo cadere.

② Posizionare il nastro d’inchiostro con l’ingranaggio bianco come illustrato.


❶ Premere l’ingranaggio bianco del nastro d’inchiostro. Abbinare il colore dell’ingranaggio del rocchetto con quello del supporto del nastro d’inchiostro.
❷ Premere l’altro lato del nastro d’inchiostro sino a udire il clic di innesto nella posizione corretta.

③ Posizionare il nastro d’inchiostro con l’ingranaggio grigio nello stesso modo spiegato al punto ②.

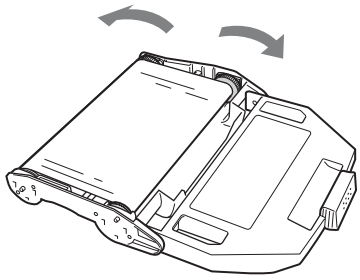

❶ Premere l’ingranaggio grigio del nastro d’inchiostro.
❷ Premere l’altro lato del nastro d’inchiostro sino a udire il clic di innesto nella posizione corretta.

④ Tendere il nastro, se è allentato, muovendo gli ingrananggi.

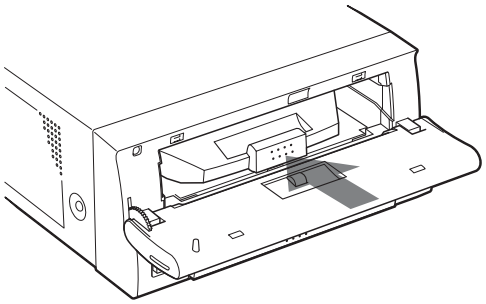
Nota

Un nastro allentato potrebbe danneggiarsi durante l'inserimento della cartuccia del nastro d'inchiostro nella stampante.

Ruotare gli ingranaggi nella direzione delle frecce sino a quando il nastro è ben teso ed è visibile la sezione color magenta del nastro d'inchiostro.



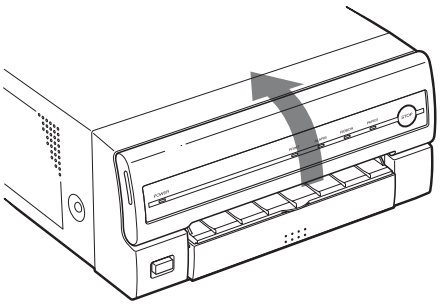
5 Inserire la cartuccia del nastro d'inchiostro sino all'arresto.



Se non è possibile inserire la cartuccia del nastro d'inchiostro

In tal caso, chiudere lo sportello del nastro e spegnere e riaccendere la stampante. Inserire nuovamente la cartuccia del nastro d'inchiostro.

6 Chiudere lo sportello del nastro.



Note

Quando si maneggia il nastro d'inchiostro:

- Non riavvolgere il nastro d'inchiostro per riutilizzarlo.
- Quando si maneggia il nastro d'inchiostro, prestare attenzione a non toccare la superficie del nastro. La presenza di polvere o di impronte digitali può causare un risultato di stampa insoddisfacente o il funzionamento difettoso della testina.

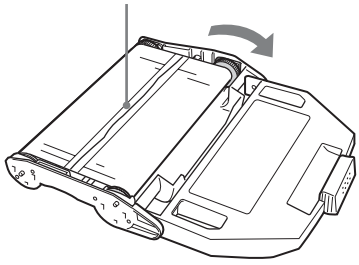
Conservazione del nastro d'inchiostro:

- Evitare di collocare il nastro d'inchiostro in un luogo esposto a:
  – temperature elevate
  – umidità elevata
  – eccessiva polvere
  – luce solare diretta
- Conservare i nastri d'inchiostro parzialmente utilizzati nelle loro confezioni originali.

Se il nastro d'inchiostro si strappa

Riparare lo strappo con del nastro trasparente. Dovrebbe essere possibile utilizzare normalmente il resto del nastro.

Nastro trasparente



Ruotare l'ingranaggio grigio del rocchetto ricevitore del nastro d'inchiostro nella direzione della freccia per tendere il nastro sino a quando è visibile il nastro trasparente.

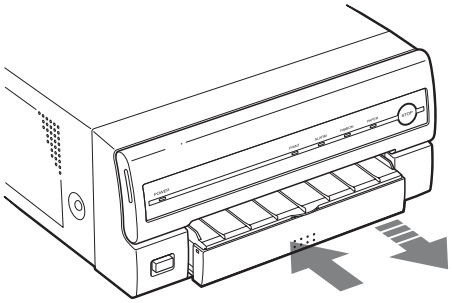
Inserimento del vassoio carta

Per caricare la carta nel suo vassoio e inserire il vassoio nella stampante, seguire la procedura descritta di seguito. Prestare attenzione a non toccare la superficie di stampa del foglio.
Quando si utilizza per la prima volta la stampante, iniziare la procedura di inserimento del vassoio della carta dal punto 2.

Note

- Utilizzare solo i tipi di carta raccomandati. L'inosservanza di questa istruzione può causare un funzionamento difettoso, come l'inceppamento della carta. (Vedere "Nastro d'inchiostro e carta" a pagina 19.)
- Se la stampante espelle un foglio di carta bianco e l'indicatore RIBBON si accende, il nastro d'inchiostro si è esaurito. Sostituire la carta assieme al nastro d'inchiostro. Non riutilizzare la carta espulsa.
- Prestare attenzione quando si rimuove e inserisce il vassoio della carta. Se non si presta attenzione si potrebbe far cadere la stampante.

1 Spingere il vassoio della carta per rimuoverlo.



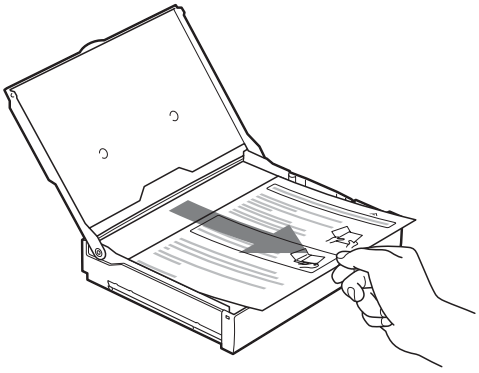
2 Inserire la carta nell'apposito vassoio in modo che la superficie di stampa sia rivolta verso l'alto riparata dal foglio protettivo.

Note

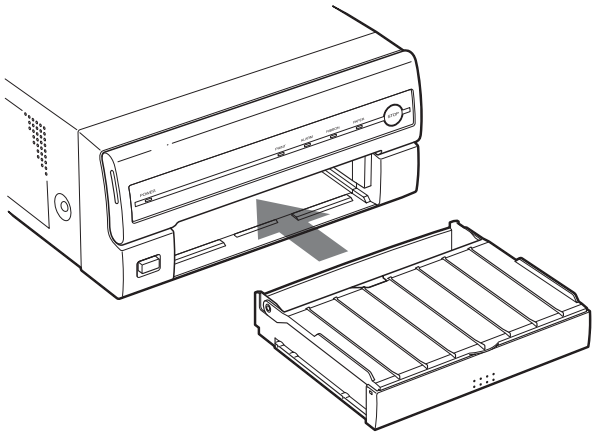
- Non ricaricare solo la carta. Quando la carta si è esaurita, sostituire contemporaneamente sia la carta che il nastro d'inchiostro. Se caricata durante la stampa, la carta potrebbe incepparsi.
- Quando si maneggia la carta, evitare di toccare la superficie di stampa. La presenza di polvere o di impronte digitali può causare un risultato di stampa insoddisfacente o il funzionamento difettoso della testina. Afferrare la carta tramite il foglio protettivo della superficie di stampa.
- Quando si carica la carta, disporla in modo che sia ben stesa nel vassoio. Se la carta è arricciata, fuoriuscirà dal vassoio causando un problema di alimentazione. Scorrere rapidamente i fogli di carta con i fogli protettivi prima di tentare di inserirli nel vassoio della carta.

Scorrere rapidamente i fogli di carta con il foglio protettivo.
Disporre la carta con la freccia rivolta nella stessa direzione in cui è rivolta nel vassoio.

3 Rimuovere il foglio protettivo situato sopra la carta.



4 Reinserire il vassoio della carta nella stampante fino all'innesto nella posizione corretta.



Nota

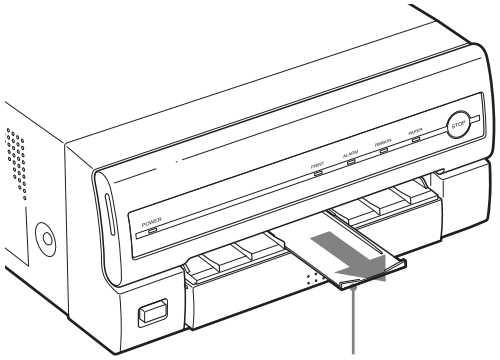
Se non è possibile inserire completamente la cartuccia del nastro d'inchiostro, controllare se è rimasta della carta all'interno della stampante. Se è presente un foglio, estrarlo lentamente dalla stampante.

Come utilizzare il dispositivo di arresto espulsione carta

Per mantenere le stampe espulse sul vassoio della carta, tirare fuori il dispositivo di arresto espulsione carta sul vassoio della carta fino a quando scatta.

Nota

Non lasciare più di 10 fogli di stampe espulse, in quanto la carta potrebbe incepparsi.



Tirare fuori il dispositivo di arresto espulsione carta sul vassoio della carta fino a quando scatta.

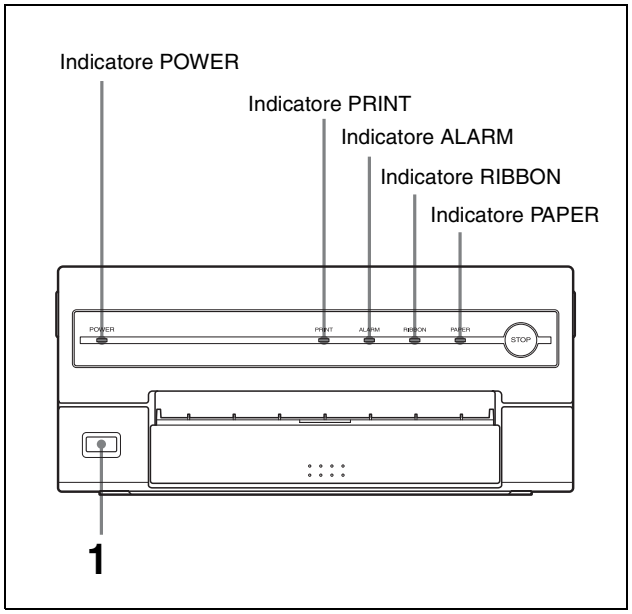
Conservazione della carta

- Evitare di conservare la carta in un luogo esposto a:
  – temperature elevate
  – umidità elevata
  – eccessiva polvere
  – luce solare diretta
- Conservare la carta inutilizzata nella sua confezione originale.

Stampa

Prima della stampa

- Assicurarsi che la stampante sia adeguatamente collegata al computer. (Vedere pagina 10.)
- Assicurarsi che la cartuccia del nastro d'inchiostro e il vassoio della carta siano caricati in modo corretto. (Vedere pagine 12 e 15.)
- Assicurarsi che il driver stampante sia stato installato. (Vedere pagina 11.)



1 Premere l'interruttore POWER per accendere la stampante.
L'indicatore POWER si accende.
Gli indicatori PRINT, ALARM, RIBBON e PAPER si accendono contemporaneamente, poi si spengono.

Note

- Innanzitutto, accendere la stampante.
- Non spegnere il computer in fase di lettura del disco rigido o del dischetto.

2 Accendere il computer.

3 Eseguire la stampa tramite il software applicativo.
Mentre la stampante riceve i dati relativi all'immagine dal computer, l'indicatore PRINT lampeggia.
Durante la stampa, l'indicatore PRINT si accende.

Note

- **Non estrarre la carta fino a quando la stampante ha finito di stampare.**
- Non disinserire l'alimentazione durante la stampa. In caso contrario, la carta potrebbe non essere espulsa e incepparsi nella stampante.
- Non aprire lo sportello del nastro durante la stampa. Se si apre lo sportello del nastro, la stampante interrompe la stampa. Quando si chiude lo sportello del nastro, il foglio che era in stampa al momento dell'apertura dello sportello viene espulso e la stampante entra in modalità stand-by.
- È possibile stampare copie multiple identiche. Tuttavia, è possibile che la stampante smetta di stampare a causa della sgualcitura dei fogli stampati e che l'indicatore ALARM si illumini. In tal caso, rimuovere i fogli stampati dal vassoio della carta. La stampante riprenderà la stampa delle restanti copie automaticamente.
- Non lasciare più di 10 fogli stampati nel vassoio della carta. In caso contrario, la carta potrebbe incepparsi.

Se la stampante non stampa

La stampante non stampa quando gli indicatori ALARM, PAPER e/o RIBBON sono accesi.
Per i dettagli, vedere "Indicatori sullo sportello del nastro" a pagina 21.

Se la carta o il nastro d'inchiostro si esauriscono durante la stampa

La stampante interrompe l'operazione di stampa. Caricare la carta nel vassoio della carta e caricare il nastro d'inchiostro. La stampa delle restanti copie si avvia automaticamente.

Per interrompere la stampa di copie multiple identiche

Premere il tasto STOP. La stampante termina la stampa in corso ed espelle il foglio. Quindi entra in modalità stand-by.

Conservazione delle stampe

- Evitare di conservare la stampa in un luogo esposto ad alte temperature, umidità elevata, eccessiva polvere e luce solare diretta.
- Non applicare del nastro adesivo sulla stampa. Evitare inoltre di poggiare gomme da cancellare sulla stampa o di porre la stampa a diretto contatto con materiali contenenti plastificanti (ad esempio sotto un tappetino da scrivania).

Precauzioni

Sicurezza

- Azionare la stampante con la fonte di alimentazione specificata in "Caratteristiche tecniche" a pagina 19.
- Fare attenzione a non danneggiare il cavo di alimentazione c.a. posizionando o facendo cadere degli oggetti pesanti su di esso; è pericoloso utilizzare l'unità con un cavo di alimentazione danneggiato.
- Se non si intende utilizzare l'unità per un lungo periodo di tempo, scollegare il cavo di alimentazione c.a..
- Staccare il cavo di alimentazione c.a. tirando la spina, non il cavo.
- Non smontare l'unità.
- Non smontare il coperchio. Pericolo di scosse elettriche dai componenti interni.
- Fare attenzione a non versare acqua o altri liquidi sull'unità, o a lasciare che sostanze infiammabili o metalliche entrino nell'apparecchio. La presenza di corpi estranei all'interno dell'apparecchio potrebbe causare guasti, nonché incendi o scosse elettriche.
- Per evitare il surriscaldamento, l'unità è provvista di prese di ventilazione. Fare attenzione a non ostruirle con altri apparecchi o coprendo l'unità con un panno, ecc.
- In caso di funzionamento errato dell'unità o di caduta di un corpo estraneo nell'apparecchio, scollegare immediatamente il cavo di alimentazione e rivolgersi al servizio di assistenza o a un rivenditore Sony.

Installazione

- Evitare di collocare l'unità in un luogo soggetto a:
  – vibrazioni meccaniche
  – umidità elevata
  – eccessiva polvere
  – luce solare diretta o eccessiva
  – temperature estremamente alte o basse
- Non usare altre apparecchiature elettroniche vicino all'unità. In presenza di forti campi elettromagnetici, l'unità non funziona correttamente.
- Non poggiare oggetti pesanti, ad es. un monitor, sulla stampante.

Condensazione

- Se la stampante viene esposta a forti o improvvisi sbalzi di temperatura, ad esempio se viene spostata da una stanza fredda a una calda oppure se viene lasciata in un locale con un sistema di riscaldamento che tende a produrre molta umidità, è possibile che all'interno della stampante si formi della condensa. In tal caso la stampante non funzionerà correttamente e se si continua a usarla potrebbe danneggiarsi. In caso di formazione di condensa, disinserire l'alimentazione e lasciare la stampante spenta per almeno un'ora.
- Se il pacchetto di stampa viene esposto a forti o improvvisi sbalzi di temperatura, si potrebbe formare condensa all'interno del nastro o della carta, causando un funzionamento difettoso della stampante. Inoltre, se si usa il pacchetto di stampa in questo stato, sui fogli stampati potrebbero comparire delle macchie. Quindi, evitare di conservare i pacchetti di stampa in luoghi soggetti a sbalzi di temperatura.
- Per conservare un pacchetto di stampa usato parzialmente, riporlo nell'imballaggio originale e sigillarlo. Se possibile, conservare il pacchetto di stampa sigillato in un luogo fresco e poco illuminato. Per riutilizzare successivamente il pacchetto di stampa, tenerlo, nel proprio imballaggio sigillato, in un luogo caldo per alcune ore. In tal modo si evita la formazione di condensa quando si rimuove il pacchetto dall'imballaggio.

Posizione

Per evitare il surriscaldamento interno, lasciare abbastanza spazio intorno alla stampante affinché l'aria possa circolare attraverso le prese d'aria sul lato sinistro e sulla parte superiore dell'apparecchio.

Trasporto della stampante

Prima di trasportare la stampante, rimuovere la cartuccia del nastro d'inchiostro e il vassoio della carta e riporli nella confezione originale. Il trasporto della stampante con gli accessori ancora montati può causare funzionamenti difettosi.

Pulizia

Nota

Assicurarsi di spegnere la stampante e scollegare il cavo di alimentazione c.a. dalla presa di rete prima di procedere alla pulizia.

Pulizia dell'apparecchio

Pulire l'apparecchio, il pannello e i comandi con un panno asciutto e morbido o con un panno morbido leggermente inumidito con una soluzione detergente delicata. Non utilizzare solventi di nessun tipo, come ad esempio alcol o benzina, che potrebbero danneggiare la finitura.

Nastro d’inchiostro e carta

Per la stampa sono necessari carta e nastro d’inchiostro. Usare il nastro d’inchiostro insieme alla carta contenuta nella stessa confezione.

UPC-55 Color Printing Pack

Contiene nastro d’inchiostro a colori e carta.
Nastro d’inchiostro a colori per 100 fogli, 2 rulli
Carta, 1 pacchetto (100 fogli) ×2

Nota

Se si è esaurita la carta, sostituire anche il nastro d’inchiostro insieme alla carta.

Caratteristiche tecniche

Alimentazione 100 – 120 V CA, 50/60 Hz
(per utenze a 100 – 120 V CA)
220 – 240 V CA, 50/60 Hz
(per utenze a 220 – 240 V CA)

Corrente in entrata
2,8 A max. a 25 °C
(per utenze a 100 – 120 V CA)
1,2 A max. a 25 °C
(per utenze a 220 – 240 V CA)

Temperatura di utilizzo
Da 5 °C a 35 °C (da 41 °F a 95 °F)

Umidità di funzionamento
Da 20% a 80% (condensa non permessa)

Pressione durante l’esercizio
Da 700 hPa a 1.060 hPa

Temperature di deposito e trasporto
Da –20 °C a 60 °C (da –4 °F a 140 °F)

Umidità di deposito e trasporto
Da 20% a 90% (condensa non permessa)

Pressione di deposito e trasporto
Da 700 hPa a 1.060 hPa

Dimensioni Circa 280 × 125 × 398 mm (l/a/p)
(11 1/8 × 5 × 15 3/4 pollici)

Peso Circa 9 kg (19 lb 13 oz)

Sistema di stampa
Trasferimento termico con sublimazione del colore

Pixel stampabili
Stampa immagine singola:
2528 × 1920 punti

Gradazione totale
256 livelli ciascuno per giallo, magenta e ciano

Tempo di stampa
Stampa ad alta velocità:
Circa 20 secondi

Testina termica 14,93 punti/mm

Connettore USB
Aggiornamento Bus seriale universale (USB) 2.0

Connettore di ingresso
AC IN (alimentazione di rete)

Accessori in dotazione
Vassoio della carta (1)
Cavo USB 1-824-211-41 (Sony) (1)
Supporto nastro d’inchiostro (1)
Licenza software (1)
Prima di usare la stampante (1)
CD-ROM (contenente i driver della stampante e i file pdf delle Istruzioni per l’uso in più lingue) (1)
Elenco contatti di assistenza (1)

Accessori opzionali

UPC-55 Color Printing Pack

Caratteristiche per ambienti medicali

Protezione contro scosse elettriche:
Class I

Protezione contro infiltrazioni di acqua dannose:
Ordinaria

Grado di sicurezza in presenza di una miscela di anestetico infiammabile con aria, ossigeno o protossido di azoto:
Prodotto non idoneo per l'uso in presenza di una miscela di anestetico infiammabile con aria, ossigeno o protossido di azoto

Modo di funzionamento:
Continuo

Design e caratteristiche tecniche soggetti a modifiche senza preavviso.

Soluzione dei problemi

I seguenti controlli aiutano a rettificare la maggior parte dei problemi più comuni che si possono verificare nel funzionamento di questo apparecchio. Prima di procedere con questi controlli, controllare che il cavo di alimentazione sia collegato saldamente. Se il problema persiste dopo avere eseguito l'operazione di rimedio consigliata, scollegare il cavo di alimentazione e contattare il rivenditore o il servizio di assistenza Sony di zona.

Sintomi	Possibili cause e rimedi
La stampante non stampa, anche se il computer invia il relativo comando.	• L'interruttore POWER della stampante non è su ON. →Portare l'interruttore POWER della stampante su ON. • I collegamenti potrebbero essere errati. →Controllare i collegamenti e se necessario rettificarli. (Vedere pagina 10.)
La stampante non stampa.	Il problema è segnalato dagli indicatori sullo sportello del nastro. →Vedere "Indicatori sullo sportello del nastro" a pagina 21.
Il colore della stampa è molto sbiadito.	La carta non è caricata correttamente. →Controllare qual è il lato di stampa della carta e ricaricarla. (Vedere pagina 15.)
Non si riesce a posizionare il nastro d'inchiostro.	È possibile che si stia cercando di caricare un nastro d'inchiostro non compatibile con questa stampante. →Caricare un nastro d'inchiostro adatto. (Vedere pagina 19.)
Non si riesce a caricare la cartuccia del nastro d'inchiostro.	• La testina termica potrebbe non trovarsi nella posizione corretta. →Chiudere lo sportello del nastro e spegnere e riaccendere la stampante. La testina termica si sposta in modo da poter installare la cartuccia del nastro d'inchiostro. (Vedere pagina 12.) • Il nastro di inchiostro non è stato caricato correttamente. →Caricare il nastro correttamente. Vedere "Caricamento della cartuccia del nastro d'inchiostro" a pagina 12.
Viene espulso un foglio bianco e si accende l'indicatore RIBBON.	Il nastro d'inchiostro è esaurito. Non riutilizzare la carta espulsa. →Sostituire il nastro d'inchiostro. (Vedere pagina 12.) Non riutilizzare la carta espulsa. Gettarla via.

Indicatori sullo sportello del nastro

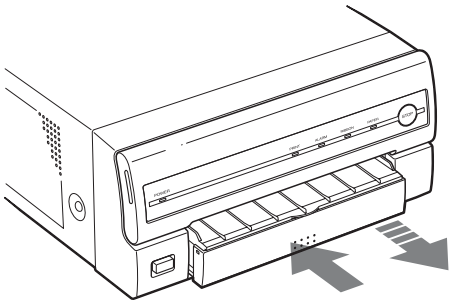
Se si verifica un problema, gli indicatori sullo sportello del nastro come PRINT, ALARM, RIBBON e/o PAPER si accendono o lampeggiano per indicare la condizione del problema. La seguente tabella mostra la relazione tra l'illuminazione o il lampeggio di ogni indicatore e le possibili cause e rimedi.

Indicatori		**Possibili cause e rimedi**
Illuminazione	Lampeggio	
PRINT		Stampa
	PRINT	Ricezione dati
	PRINT (In questo caso lampeggia lentamente.)	La testina termica è in fase di riscaldamento in modo che la stampante sia pronta per stampare.
RIBBON		• Il nastro d'inchiostro è esaurito. →Sostituire il nastro d'inchiostro. (Vedere pagina 12.) (Il nastro d'inchiostro non può essere riutilizzato.) In questo caso, se viene espulsa carta bianca, gettarla via. • Il nastro d'inchiostro si è strappato. →Riparare il nastro d'inchiostro. (Vedere pagina 14.)
PAPER		• La carta è esaurita. →Caricare la carta. (Vedere pagina 15.) Sostituire anche il nastro d'inchiostro. • Il vassoio della carta non è installato. →Installare il vassoio della carta. (Vedere pagina 16.)
ALARM		• Lo sportello del nastro è aperto. →Chiudere lo sportello del nastro in modo sicuro. • Si è inceppata della carta all'interno la stampante. →Rimuovere tutta la carta inceppata dalla stampante. (Vedere pagina 22.) • Il numero massimo di fogli stampati si è accumulato sul vassoio della carta. →Rimuovere i fogli. La stampa riprende. (Vedere pagina 17.)
	ALARM	La stampante è in fase di recupero a seguito di un errore. →Attendere fino a quando la stampante è pronta.
Tutti gli indicatori, PRINT, RIBBON, PAPER e ALARM		Si è verificato un inconveniente per cui è necessario rivolgersi al centro di assistenza. →Non è più possibile utilizzare la stampante. Spegnere la stampante. Quindi rivolgersi al servizio di assistenza o al proprio rivenditore Sony per eliminare l'inconveniente e ripristinare gli indicatori di errore.

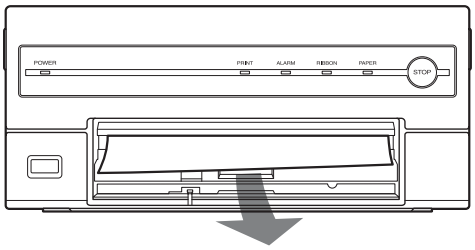
Inceppamento della carta

Se l'indicatore ALARM si illumina sullo sportello del nastro, o compare il messaggio "Paper jam. Printing is aborted. Please remove the jammed paper and print again." oppure "Motor or sensor trouble. Printing is aborted after you press the PRINT button and during printing. Please turn off the printer, then turn it back on and print again." compare sul monitor del computer durante la stampa dopo che è stato premuto il pulsante PRINT, la carta potrebbe essersi inceppata all'interno della stampante.
Eliminare la carta inceppata seguendo la procedura descritta di seguito.

1 Spingere il vassoio della carta per rimuoverlo.
Se alcuni fogli stampati sono stati espulsi e si sono accumulati sul vassoio della carta, toglierli prima di rimuovere il vassoio della carta.

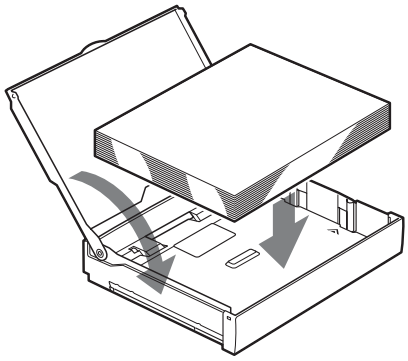


2 Controllare se si è inceppata della carta all'interno della stampante. Se c'è un foglio inceppato, estrarlo lentamente dalla stampante.



Qualora non fosse possibile eliminare la carta inceppata anche eseguendo l'operazione indicata al punto 2, eliminare la carta inceppata in base alle istruzioni descritte di seguito "Se non fosse ancora possibile eliminare la carta inceppata".

3 Caricare la carta nel vassoio in modo corretto.



Note

- Non riutilizzare la carta che si è inceppata. Gettarla via.
- Usare solo i tipi di carta specificati in questo manuale.

4 Reinserire il vassoio della carta.

Se non fosse ancora possibile eliminare la carta inceppata

Precauzioni

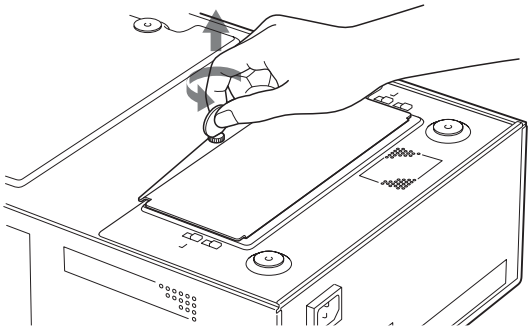
- Spegnere la stampante e scollegare il cavo di alimentazione dalla stampante.
- Quando si capovolge la stampante, scollegare tutti i cavi di collegamento. Se i cavi sono rotti o piegati, potrebbe verificarsi un incendio o una scossa elettrica.
- Durante l'eliminazione della carta inceppata, fare attenzione a non ferirsi le dita quando si toccano i componenti interni della stampante.

1 Accertarsi di disinserire l'interruttore di accensione della stampante e di rimuovere il cavo di alimentazione e gli altri cavi di collegamento.

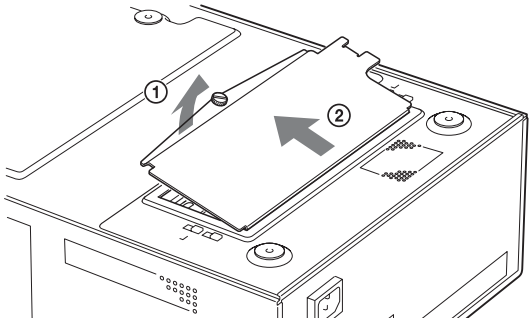
2 Rimuovere la cartuccia del nastro d'inchiostro e il vassoio della carta dalla stampante.

3 Capovolgere la stampante.

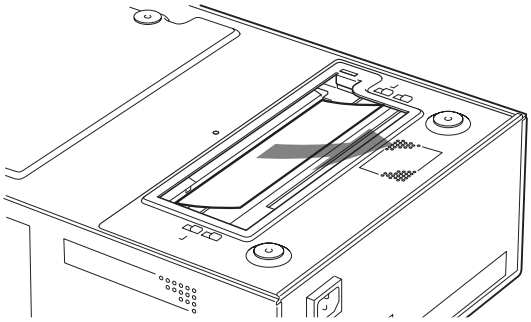
4 Svitare la vite che fissa il coperchio posteriore, utilizzando una moneta.



5 Sollevare il coperchio e rimuoverlo dalla stampante.



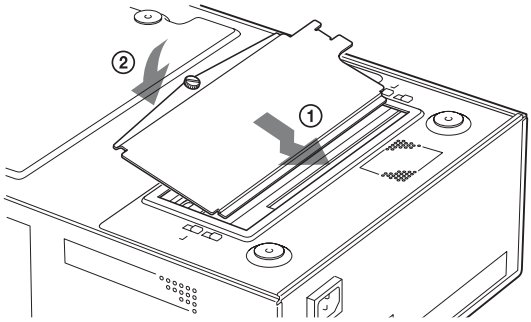
6 Rimuovere la carta inceppata lentamente.



Se non fosse ancora possibile rimuovere la carta

Non tentare di eliminarla con forza. Contattare il rivenditore Sony di zona.

7 Rimontare il coperchio posteriore.

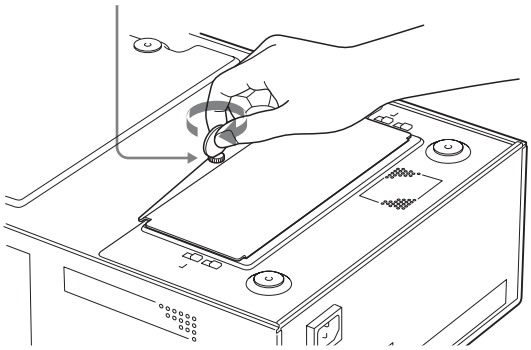


Nota

Quando lo si rimonta, fare attenzione a non incastrare le dita o qualsiasi altro oggetto nel coperchio.

8 Fissare il coperchio con le viti svitate al punto 4.

Accertarsi che i fori delle viti sul coperchio posteriore della stampante e il coperchio stesso siano in linea prima di serrare le viti.



Quando si utilizza nuovamente la stampante

Accertarsi di quanto segue prima di utilizzare nuovamente la stampante.

- Accertarsi che i cavi di collegamento e il cavo di alimentazione c.a. siano collegati in modo sicuro.
- Rimontare il vassoio della carta nella stampante.

Indice

A

Accessori
  cavo USB 10
  vassoio carta 10
Allarme
  indicatori sullo sportello del nastro 21
  segnalazione del problema tramite gli indicatori 21

C

Caratteristiche tecniche 19
Carta
  note sulla conservazione 16
Cartuccia del nastro d'inchiostro
  caricamento 12
  rimozione 12
  rimozione impossibile 12
Collegamenti 10
Collegamento porta USB 10
Configurazione del sistema 8

D

Driver stampante
  installazione 11

F

Funzionamento 12

G

Guida alla soluzione dei problemi 20

I

Inceppamento della carta 22

N

Nastro d'inchiostro
  come maneggiarlo 14
  note sulla conservazione 14

O

Operazioni preliminari 8

P

Pacchetto di stampa
  pacchetti disponibili 19
Panoramica 8
Posizione e funzione dei componenti e dei comandi
  pannello anteriore 8
  pannello posteriore 9
Precauzioni
  condensazione di umidità 18
  installazione 18
  sicurezza 18
  trasporto della stampante 18
Pulizia
  apparecchio 18

S

Stampa 17

U

USB 2.0 11

V

Vassoio carta
  inserimento 16

Sony Corporation http://www.sony.net/